

# ANALOGUHREN

## Profil 930 L



DHF-Receiver

*Installations- und Betriebsanleitung*

 <a href="http://www.bodet-time.com">www.bodet-time.com</a>	BODET Time & Sport 1 rue du Général de Gaulle 49340 TREMENTINES   Frankreich Tel. support export: +33 241 71 72 33	 Qualité AFRIOR CERTIFICATION  Environnement AFRIOR CERTIFICATION Trémentines plant	 100% papier recyclé		Ref.: 608661B
---	---	--	--	---	---------------

Stellen Sie beim Empfang des Produkts sicher, dass es während des Transports nicht beschädigt wurde, um beim Transporteur Vorbehalte anmelden zu können.

# Inhaltsverzeichnis

<b>SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>3</b>
<b>1. ERSTE ÜBERPRÜFUNG UND ALLGEMEINES</b>	<b>4</b>
1.1 Auspacken der Uhr	4
1.2 Reinigung	4
1.3 Sicherheitshinweise – Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch	4
1.4 Produktbeschreibung	5
1.4.1 Beschreibung der Uhr	5
1.4.2 Zusammenbau und HMI	5
<b>2. INSTALLATION</b>	<b>6</b>
2.1 Voraussetzungen	6
2.1.1 Installationsumgebung	6
2.1.2 Lichteinwirkung auf die Uhr	6
2.2 Vorgehensweise bei der Installation	6
2.3 Befestigung der Uhr	7
2.3.1 Wandmontage	7
2.3.2 Doppelseitige Montage	8
<b>3. STEUERUNG</b>	<b>9</b>
3.1 Messung des Helligkeitsgrades	9
3.2 INIT-Modus	10
<b>4. VERHALTEN DER UHR</b>	<b>11</b>
4.1 Zeitraum ohne Licht	11
4.2 Zeitraum mit fehlender DHF-Synchronisation	11
<b>5. TECHNISCHE DATEN</b>	<b>11</b>
5.1 Maße	11
5.2 Daten	11
<b>6. WAS IST ZU TUN, WENN...?</b>	<b>12</b>

## SICHERHEITSHINWEISE

---

Die folgenden Piktogramme zeigen Risiken oder Gefahrenquellen bei der Installation, Verwendung und Wartung dieses Produkts an.

Symbol	Beschreibung
	<i>IEC60417 - 1641</i> Benutzerhandbuch
	<i>IEC60417 - 0434b</i> Achtung

# 1. ERSTE ÜBERPRÜFUNG UND ALLGEMEINES

Vielen Dank für Ihren Kauf einer Uhr von Bodet. Die sorgfältige Konzeption und Fertigung des Geräts gewährleistet Ihnen guten und zuverlässigen Betrieb gemäß den Regeln unserer Qualitätssicherung ISO9001 und ISO14001.

Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung vor der Installation des Produkts aufmerksam zu lesen.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung während der gesamten Lebensdauer Ihres Produktes auf, um bei Bedarf stets darauf zurückgreifen zu können.

Jede nicht mit dieser Anleitung übereinstimmende Verwendung kann irreversible Schäden verursachen und führt zudem zum Erlöschen der Garantie. Das Unternehmen BODET kann in einem solchen Fall nicht haftbar gemacht werden.

Die gemachten Angaben sind unverbindlich. Die Firma BODET behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung bestimmte funktionelle, technische oder ästhetische Änderungen an den Uhren vorzunehmen.

Diese Anleitung kann ohne Vorankündigung abgeändert werden. Auf unserer Website finden Sie die aktuellste Version dieser Dokumentation: [www.bodet-time.com](http://www.bodet-time.com).

Die vorliegende Anleitung betrifft das Modell „DHF“.

## 1.1 Auspacken der Uhr

Packen Sie die Uhr vorsichtig aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Dieser sollte Folgendes umfassen:

- die Uhr,
- die Befestigungsscheibe,
- dieses Handbuch oder eine Schnellstartanleitung,

Version: auf einem Typenschild, das auf die Rückseite des Produkts geklebt wird, ist die Version der Uhr angegeben.

## 1.2 Reinigung

Verwenden Sie ein antistatisches Mittel. Verwenden Sie zur Reinigung niemals Alkohol, Aceton oder andere Lösungsmittel, die Gehäuse und Glas Ihrer Uhr beschädigen können.

## 1.3 Sicherheitshinweise – Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch

**Lesen Sie vor der Installation der Uhr die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.**

Beachten Sie diese Sicherheitshinweise jederzeit während der Installation, des Betriebs und der Wartung des Produkts.

Kennzeichnung der Piktogramme:

 : zeigt einen Tipp, eine Empfehlung oder eine andere praktische Information an,

 : zeigt an, dass besondere Aufmerksamkeit erforderlich ist.

### Installation des Produkts

 **Installation und Wartung dieses Geräts müssen von qualifizierten Personen durchgeführt werden.**

### Öffnen des Produkts.

In diesem Produkt gibt es kein Bauteil, das vom Benutzer repariert werden kann.

Kontaktieren Sie den BODET-Kundendienst, wenn das Produkt repariert oder gewartet werden muss.

## 1.4 Produktbeschreibung

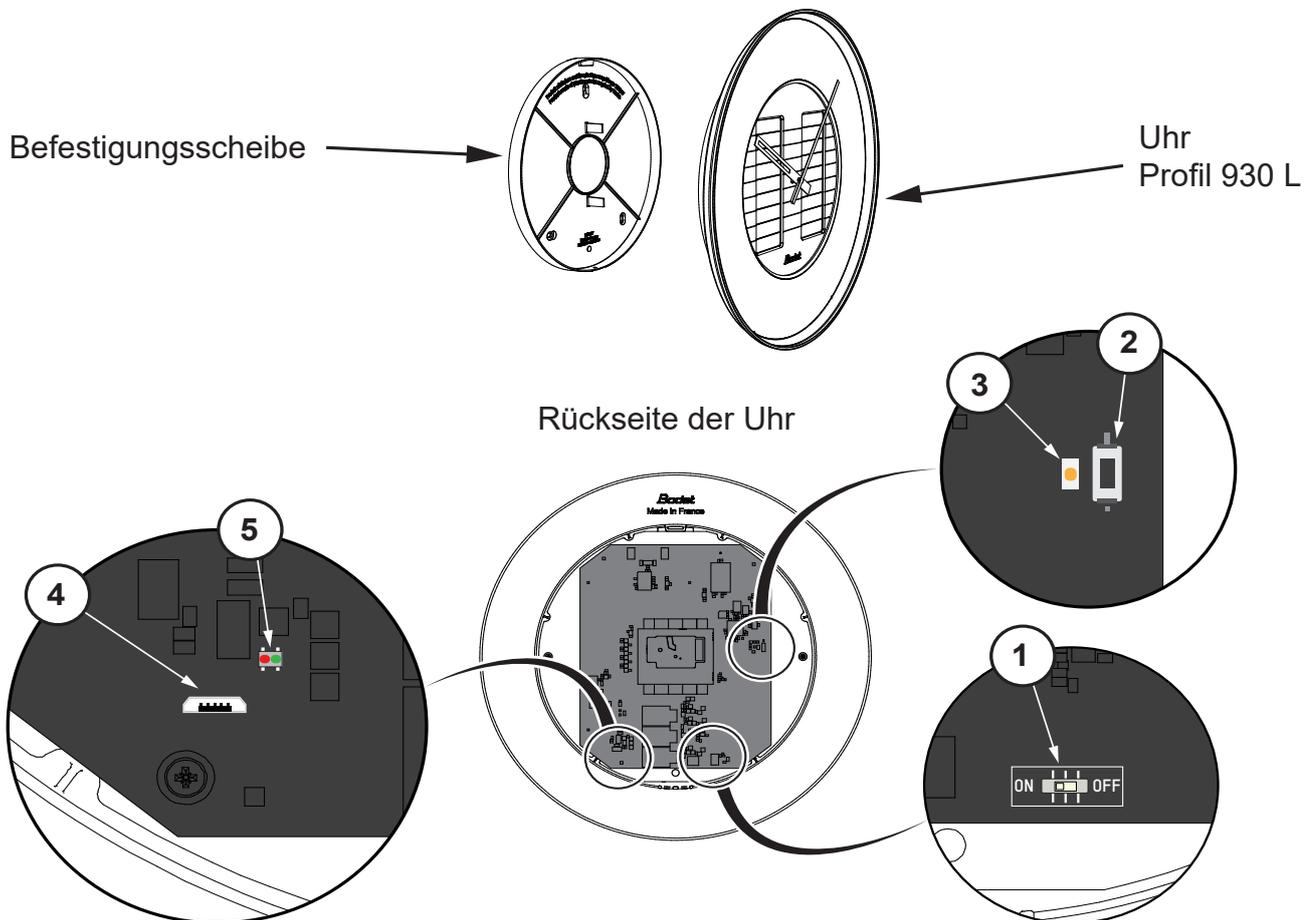
### 1.4.1 Beschreibung der Uhr

Die Uhr Profil 930 L ist eine umweltfreundlich gestaltete Solaruhr mit Stunden- und Minuten-Anzeige und DHF-Funksynchronisation.

Das Produkt wird durch eingebaute Solarzellen mit Strom versorgt. Es müssen keine Kabel verlegt werden.

Im Sinne eines umweltfreundlichen Designs enthält das Produkt keine Batterien.

### 1.4.2 Zusammenbau und HMI



Nr.	Beschreibung	Status / Kommentar
1	Schalter EIN/AUS	Zum Ein-/Ausschalten der Uhr.
2	INIT-Taste	Zum Versetzen der Uhr in den INIT-Modus (durch langes Drücken). Siehe Kapitel 3.2 <i>INIT-Modus</i> . Zum Auslösen einer Messung des von der Uhr erfassten Helligkeitsgrads (durch kurzes Drücken). Siehe Kapitel 3.1 <i>Messung des Helligkeitsgrades</i> .
3	Orangefarbene INIT-LED	Zeigt an, dass der INIT-Modus aktiviert wurde / öffnet ein Fenster zur Erkennung des INIT DHF-Signals.
4	USB-Anschluss	Micro-USB Typ B.
5	Rote / grüne LEDs	Anzeige des USB-Ladestatus (ausschließlich). - Rot: Produkt wird aufgeladen, - Grün: Produkt ist geladen.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Voraussetzungen

#### 2.1.1 Installationsumgebung

Wählen Sie den Ort, an dem die Uhr installiert werden soll, und achten Sie darauf, dass der Funkempfang korrekt ist.

Die Funkuhr muss an einem Ort installiert werden, der frei von elektrischen Störungen (Transformatoren, Neon- und Halogenleuchten, ...) ist, die zu Interferenzen führen können.

Sie sollten die Uhr nicht unmittelbar an einer Metallwand oder an Stahlbeton befestigen.

#### 2.1.2 Lichteinwirkung auf die Uhr

Die Uhr wird von ihren Zellen, die das Umgebungslicht aufnehmen, mit Strom versorgt. Die Uhr funktioniert, wenn sie natürlichem oder künstlichem Licht ausgesetzt ist. Die Uhr sollte daher an einem Ort aufgestellt werden, an dem sie der Sonne optimal ausgesetzt ist (in der Nähe eines Fensters, einer Lichtquelle, ...).



**Um ununterbrochen zu funktionieren, muss die Uhr 10 Stunden lang an 5 Tagen pro Woche einer Beleuchtungsstärke von 150 Lux ausgesetzt werden. Der Mindestwert für Betrieb und Aufladung beträgt 100 Lux.**

### 2.2 Vorgehensweise bei der Installation

1- Schalten Sie die Hauptuhr in den INIT-Modus. Lesen Sie das Handbuch des Produktes.



**Der INIT-Modus der Hauptuhr muss alle 4 Stunden neu aktiviert werden.**

2- Packen Sie die Uhr samt Befestigungsscheibe aus und überprüfen Sie den Verpackungsinhalt.

3- Laden Sie das Produkt über den Micro-USB-Anschluss (Typ B) auf. Die rote LED leuchtet während des Ladevorgangs.



**Die Uhr sollte nur während ihrer Installationsphase und bei vollständiger Entladung über USB aufgeladen werden.**

**Beachten Sie die Ladeleistung von 5W (Ladegerät 5V, 1A).**

4- Trennen Sie das USB-Ladegerät von der Uhr, wenn die grüne LED aufleuchtet: Der anfängliche Ladevorgang (Dauer ca. 1 Minute) ist nun abgeschlossen.

5- Schalten Sie den ON/OFF-Schalter auf ON: Das Produkt wird gestartet und stellt die Zeiger auf 12 Uhr.

6- Die Uhr versucht, sich mittels DHF zu synchronisieren. Der INIT-Modus ist standardmäßig beim Start der Uhr aktiviert, solange diese nicht mit einem Sender gekoppelt wurde.

7- Wenn die Uhr mit dem Sender synchronisiert ist, stellen sich die Zeiger in die richtige Position.

8- Nehmen Sie die mechanische Installation der Uhr entsprechend der gewünschten Befestigung (Wand oder doppelseitig) vor. Beachten Sie die Kapitel *2.3.1 Wandmontage* und *2.3.2 Doppelseitige Montage*.

9- Beenden Sie den INIT-Modus an der Hauptuhr, wenn alle Uhren installiert sind.

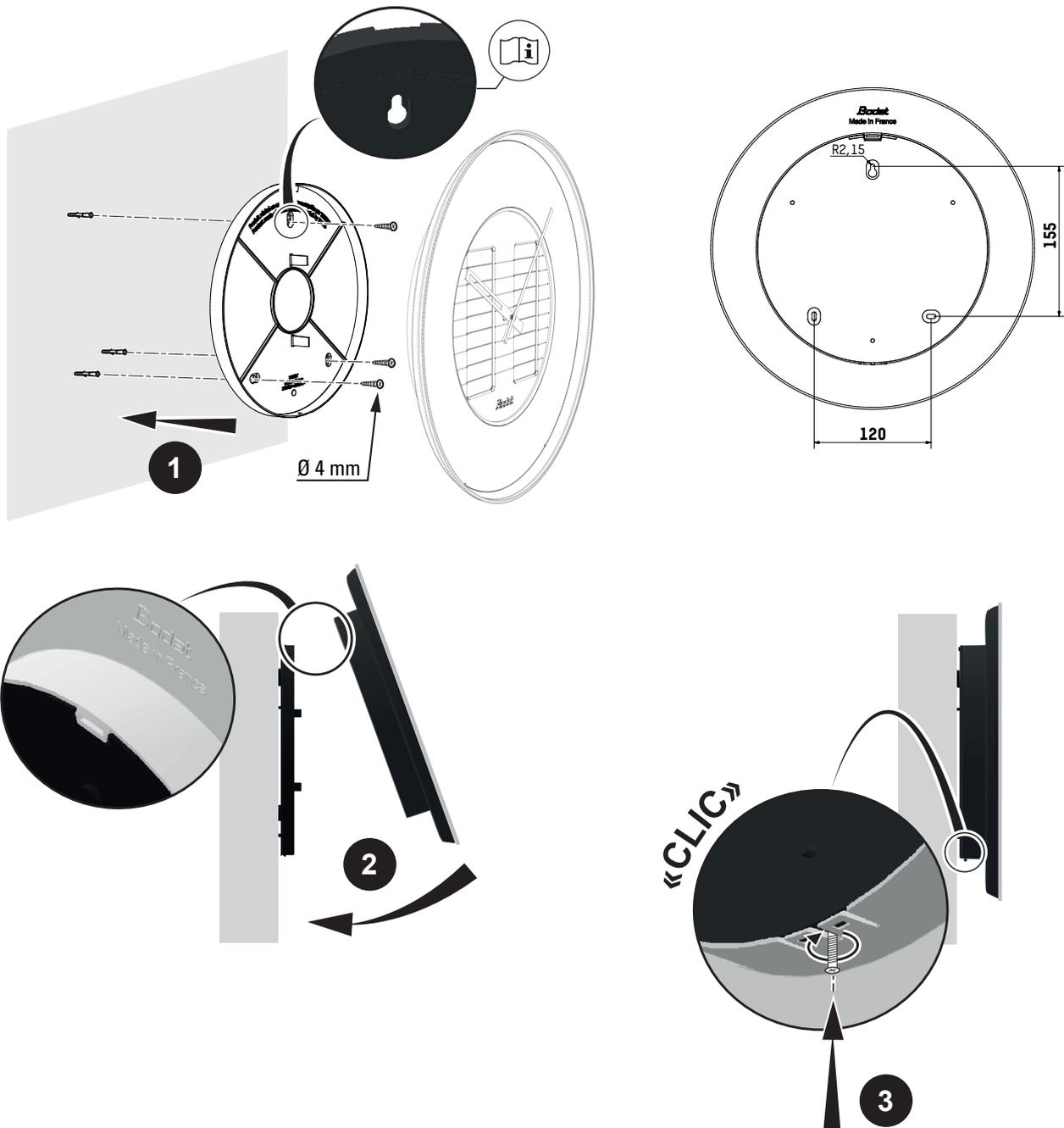
## 2.3 Befestigung der Uhr

Es gibt 2 Befestigungsarten: an der Wand oder doppelseitig an einem Ausleger.

**i** Achten Sie darauf, dass sich zwischen dem Installationsort der Uhr und den Lichtquellen keine Hindernisse befinden. Für eine ideale Ausleuchtung positionieren Sie die Uhr mindestens 80 cm unterhalb der künstlichen Lichtquellen.

### 2.3.1 Wandmontage

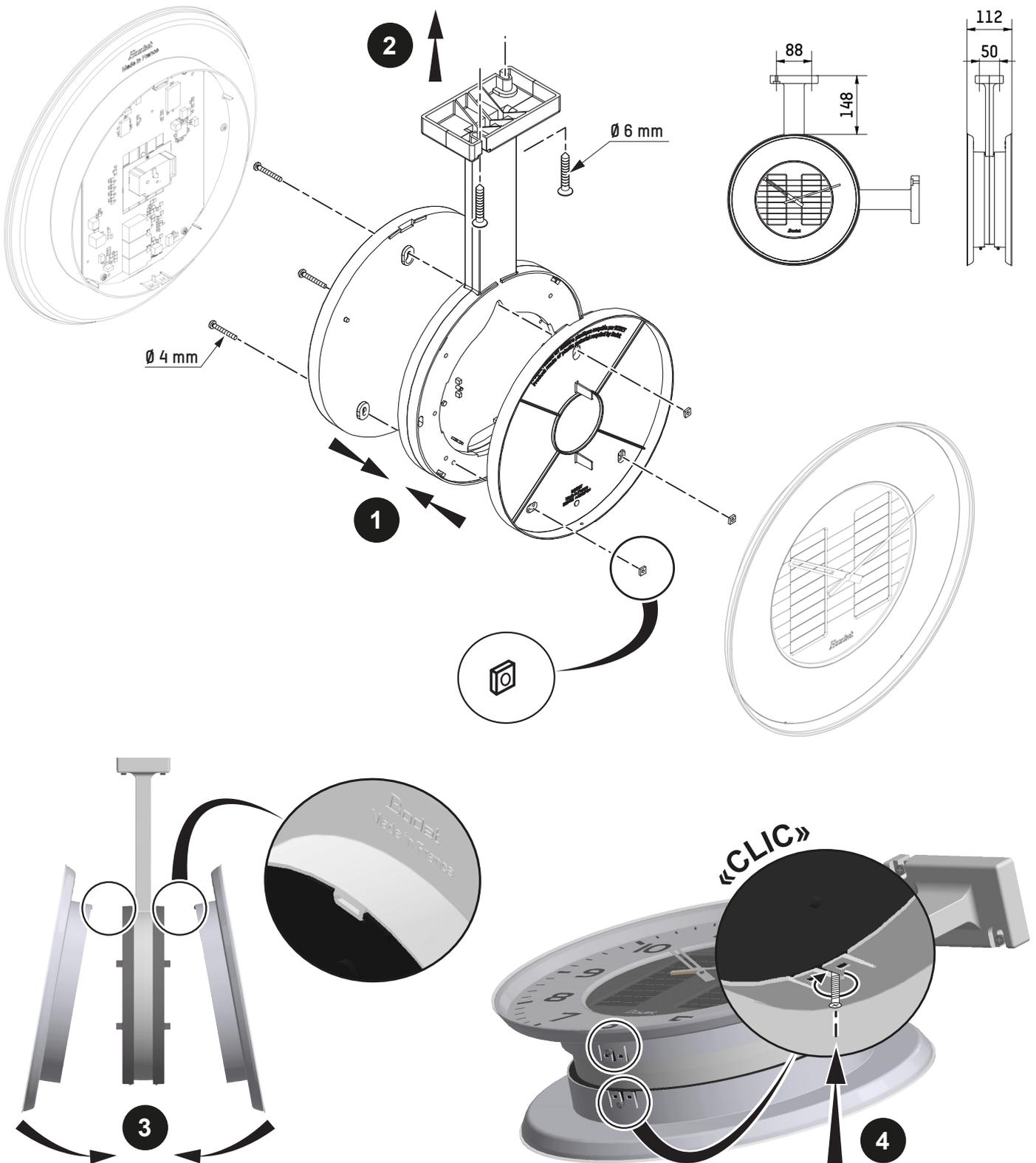
- 1 Bringen Sie die Befestigungsscheibe der Uhr mit 3 Schrauben mit  $\varnothing 4$  mm und 3 Dübeln an der Wand an.
- 2 Klipsen Sie die Uhr auf die Befestigungsscheibe.
- 3 Ziehen Sie die Halteschraube an der Unterseite der Uhr fest.



**i** Die Uhr kann auch mit nur einem Befestigungspunkt (Schlüsselloch in der Scheibe) angebracht werden. In diesem Fall montieren Sie zuerst die Befestigungsscheibe mit der Uhr.

### 2.3.2 Doppelseitige Montage

- 1 Montieren Sie die Befestigungsscheibe jeder Uhr mit den 3 Schrauben (Ø4 mm) und den 3 Vierkantrotern am Ausleger.
- 2 Befestigen Sie den Ausleger mit 2 Schrauben (Ø6 mm) an der Wand oder Decke.
- 3 Klipsen Sie jede Uhr an die Befestigungsscheibe.
- 4 Ziehen Sie die Halteschraube an der Unterseite jeder Uhr fest.



## 3. STEUERUNG

### 3.1 Messung des Helligkeitsgrades

Um zu gewährleisten, dass die Uhr durch die Wahl des richtigen Installationsortes ausreichend Licht ausgesetzt ist, kann eine Messung der von der Uhr aufgenommenen Helligkeit durchgeführt werden.



**Diese Messung kann bei der Inbetriebnahme oder während des Betriebs der Uhr, durchgeführt werden.**

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1- Positionieren Sie die Uhr (Position/Ausrichtung) am gewünschten Installationsort vor und achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen der Uhr und den Lichtquellen befinden.

2- Drücken Sie kurz auf die INIT-Taste.

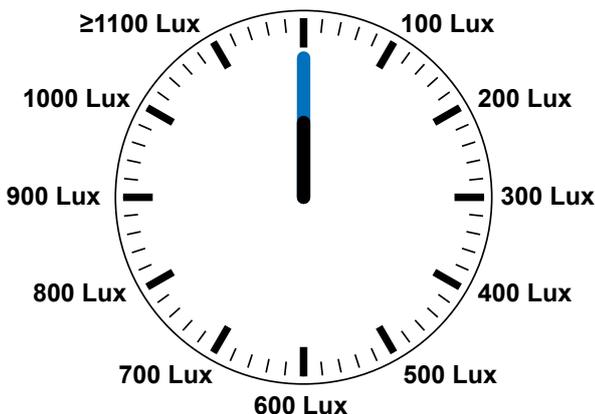
3- Die Zeiger der Uhr rücken auf 12 Uhr und anschließend wird eine Messung der wahrgenommenen Helligkeit durchgeführt.

4- Die Uhr zeigt nun die wahrgenommene Helligkeitsstufe mit dem Minutenzeiger 5 Sekunden lang an, bevor sie wieder auf 12 Uhr wechselt.

Beachten Sie die Darstellungen der folgenden Tabelle, um die Anzeige der Helligkeitsstufe zu deuten und daraus die für die Uhr erforderliche Mindestdauer der Lichteinwirkung abzuleiten.



**Erinnerung:** Um ununterbrochen zu funktionieren, muss die Uhr 10 Stunden lang an 5 Tagen pro Woche einer Beleuchtungsstärke von 150 Lux ausgesetzt sein. Der Mindestwert für Betrieb und Aufladung beträgt 100 Lux.



Angegebener Wert	Expositionszeit Minimum
< 100 Lux	Zu geringe Ausleuchtung
ab 100 Lux	24 Std./24
ab 150 Lux	10 Std./24
ab 200 Lux	4 Std./24

Messgenauigkeit: +/- 10 Lux.

In dem folgenden Beispiel misst die Uhr eine Umgebungshelligkeit von 250 Lux und zeigt diese an.



**Nach der Auswertung des von der Uhr erkannten Helligkeitsgrades kann die Wahl eines anderen, helleren Aufstellungsortes notwendig sein.**

5- Die Uhr nimmt den DHF-Synchronisationssuchlauf mit einem Sender im INIT-Modus (bei der Inbetriebnahme) wieder auf oder stellt sich selbst ein, wenn sie bereits gekoppelt ist.

## 3.2 INIT-Modus

Der INIT-Modus ermöglicht die Kopplung der zu synchronisierenden Uhr mit einem DHF-Sender. Er ist standardmäßig ab Werk beim Start der Uhr aktiv, solange die Uhr nicht mit einem Sender gekoppelt wurde.

Um die Uhr wieder mit diesem Sender oder einem anderen Sender zu koppeln, drücken Sie 5 Sekunden lang auf die INIT-Taste, um den INIT-Modus der Uhr zu aktivieren.



**Dieser Vorgang kann jederzeit nach der ersten Mittagsstellung der Zeiger beim Start der Uhr durchgeführt werden.**



**Das Aktivieren des INIT-Modus ist nur dann sinnvoll, wenn ein DHF-Sender gewechselt wird (mit Kanalwechsel).**

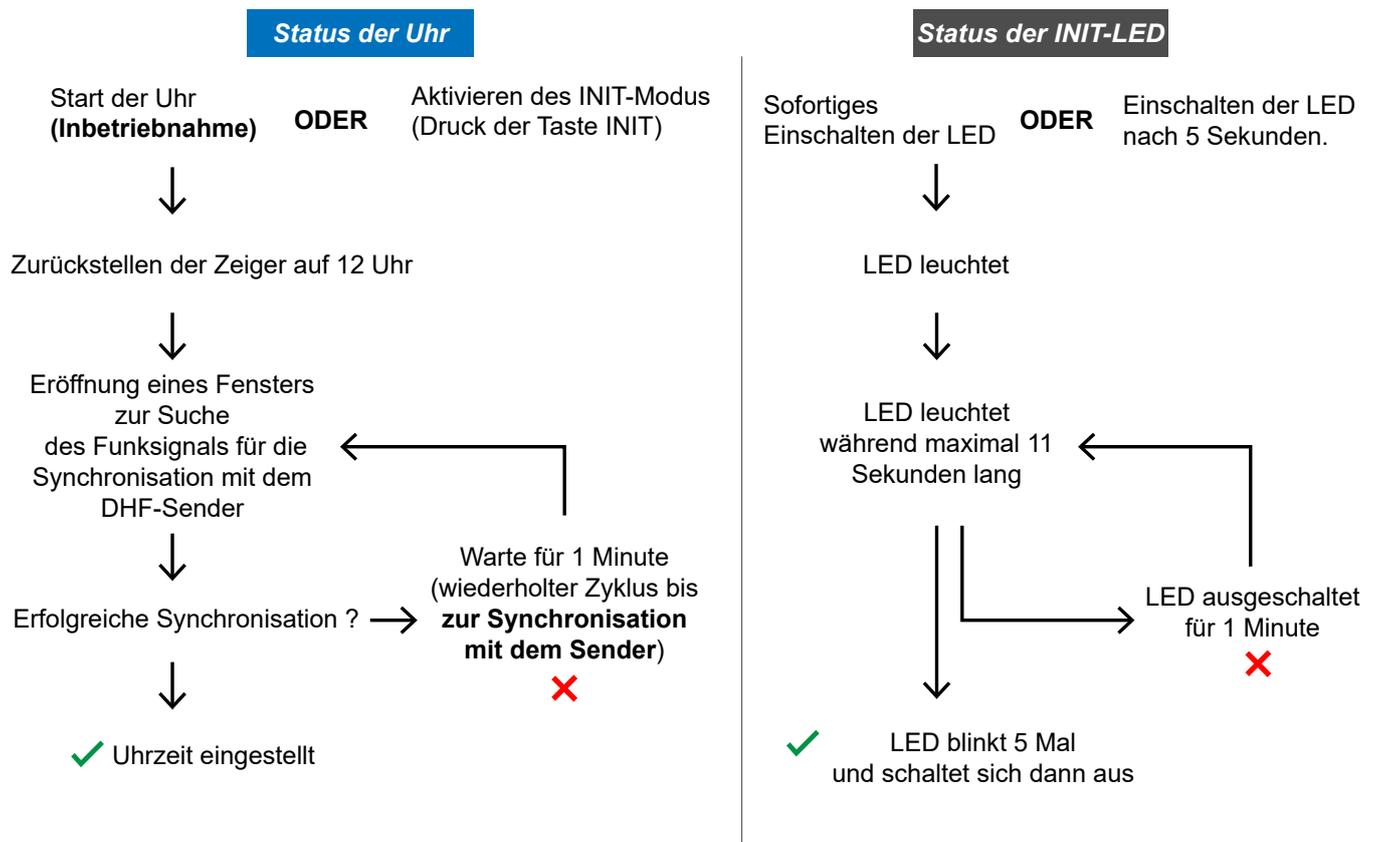
- **Verhalten der Uhr:**

Bei der Inbetriebnahme (beim Start) oder beim Aktivieren des INIT-Modus der Uhr kehren die Zeiger auf 12 Uhr zurück. Anschließend wechselt das Gerät auf Funkempfang (und wartet auf die Synchronisation mit dem DHF-Sender), **jedoch nur, wenn die Uhr über ausreichend Energie verfügt**. Wenn diese Bedingung erfüllt ist, stellt sich die Uhr richtig ein.

- **Verhalten der orangefarbenen INIT-LED:**

**Die INIT-LED zeigt an, dass der INIT-Modus aktiviert wurde und dass ein Fenster zur Erkennung des INIT DHF-Signals geöffnet wurde.**

Beachten Sie die folgende Abbildung, um den Status der INIT-LED entsprechend dem Status der Uhr zu interpretieren:



**Wenn die INIT-LED beim Start der Uhr (Inbetriebnahme) nicht aufleuchtet oder nach dem Zurückstellen der Zeiger auf 12 Uhr oder während der Synchronisationssuche endgültig erlischt, dann verfügt die Uhr nicht mehr über genügend Energie. Laden Sie die Uhr in diesem Fall über USB auf und wählen Sie ggf. einen Installationsort mit besserer Lichtexposition.**

## 4. VERHALTEN DER UHR

### 4.1 Zeitraum ohne Licht

Wenn die Uhr sich länger als 60 Stunden im Dunkeln befindet oder nicht mehr genug Energie hat, wechseln die Zeiger auf 12:00 Uhr.

Wenn es wieder hell genug ist, stellt sich die Uhr wieder ein.

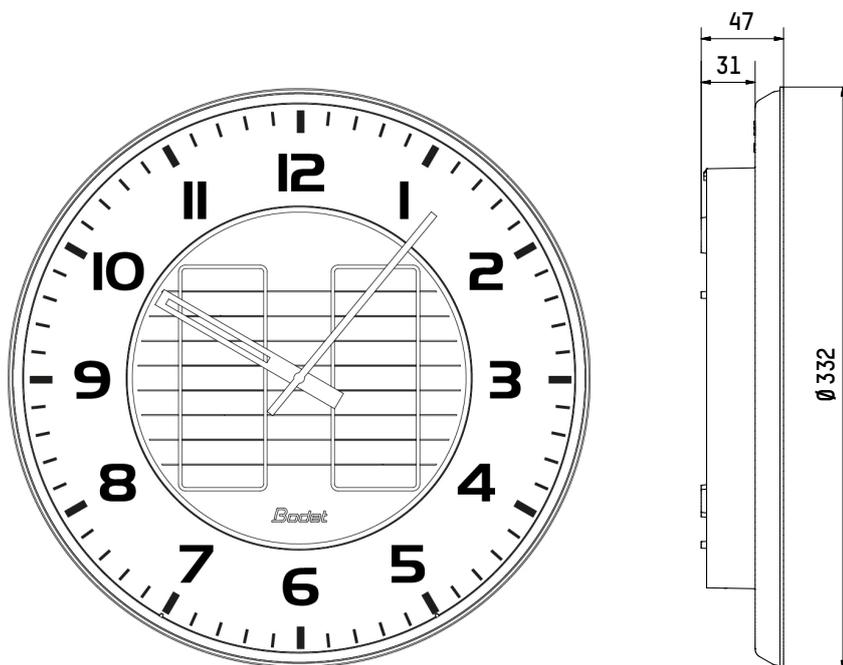
### 4.2 Zeitraum mit fehlender DHF-Synchronisation

Die DHF-Synchronisation wird beim Start der Uhr und dann 2 Mal am Tag durchgeführt: um 04:00 Uhr und um 16:00 Uhr.

Nach 7 Tagen ohne DHF-Synchronisation bewegen sich die Zeiger auf 12 Uhr.

## 5. TECHNISCHE DATEN

### 5.1 Maße



### 5.2 Daten

<b>Stromversorgung</b>	2 eingebaute Solarzellen (Abmessungen: 5 x 12,5 cm) Keine Akkus (oder Batterien).
<b>Betriebstemperatur</b>	-5° bis + 50°C
<b>Schutzindex</b>	IP54
<b>Index für die Stoßfestigkeit</b>	IK06
<b>Gewicht</b>	0,8 kg

## 6. WAS IST ZU TUN, WENN...?

Was ist zu tun, wenn...?	Durchzuführende Aktion(en)
Die Zeiger stellen sich beim Starten der Uhr nicht sofort wieder auf 12 Uhr.	1) Laden Sie die Uhr über USB auf. 2) Überprüfen Sie, ob die Uhr dem Licht richtig ausgesetzt ist (zu verschiedenen Tageszeiten), indem Sie eine Messung des Helligkeitsgrades durchführen. Siehe Kapitel 3.1 <i>Messung des Helligkeitsgrades</i> .
Keine Synchronisation während der Installation.	Überprüfen Sie Folgendes: 1) Die Hauptuhr befindet sich im INIT-Modus. 2) Die zu synchronisierende Uhr ist nicht zu weit vom DHF-Sender entfernt. 3) Die Uhr verfügt über ausreichend Energie (ggf. eine USB-Ladung durchführen). Beobachten Sie das Verhalten der INIT-LED und lesen Sie das Kapitel 3.2 <i>INIT-Modus</i> .
Die Zeiger bleiben auf 12 Uhr.	1) Überprüfen Sie, ob die Uhr ausreichend Energie hat: - Stellen Sie sicher, dass der Schalter am Gerät „ON“ steht. - Laden Sie die Uhr über USB auf. - Überprüfen Sie ggf., ob die Uhr dem Licht richtig ausgesetzt ist (zu verschiedenen Tageszeiten), indem Sie eine Messung des Helligkeitsgrades durchführen. Siehe Kapitel 3.1 <i>Messung des Helligkeitsgrades</i> . 2) Überprüfen Sie die Synchronisation der Uhr: - Kopplung während der Installation: Beachten Sie den oben beschriebenen Fall („Keine Synchronisation während der Installation“), - Nach einem ersten Koppeln: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie, ob der DHF-Sender funktionsfähig ist und weiterhin auf demselben Kanal sendet wie bei der Installation der Uhr.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob die Uhr nicht zu weit vom DHF-Sender entfernt ist.</li> </ul>

